

S I G  
N A T  
U R E



**FUSIONTEC**

Garantieerklärung / Warranty



# FUSIONTEC

## Garantieerklärung | Warranty



DE	Garantieerklärung	2	JA	保証ポリシー	20
EN	Warranty declaration	4	KO	품질 보증서	22
FR	Déclaration de garantie	6	NL	Garantieverklaring	24
ES	Declaración de garantía	8	NO	Garantierklæring	26
IT	Dichiarazione di garanzia	10	PL	Zobowiązanie gwarancyjne	28
ZH	保修声明	12	RU	Гарантийное обязательство	30
CS	Prohlášení o záruce	14	SL	Garancijska izjava	32
DA	Garantierklæring	16	SV	Garanti	34
HR	Izjava o jamstvu	18	TR	Garanti açıklaması	36



# DE GARANTIEERKLÄRUNG

## FUSIONTEC

### **WMF Fusiontec Material**

Wir garantieren hiermit, während einer Garantiezeit von 30 Jahren ab Kaufdatum, die Haltbarkeit des Fusiontec Materials, bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch.

Die Garantie von 30 Jahren wird auf die innere und äußere Oberfläche des Fusiontec Kochgeschirrs gewährleistet. Bestimmungen zum richtigen Gebrauch finden Sie in den, den Produkten beiliegenden Gebrauchs- und Pflegehinweisen.

Unsere Garantieleistung besteht darin, dass wir das mangelhafte Produkt gegen ein neues austauschen, solange dieses im Lieferprogramm geführt wird. Wird das Modell nicht mehr im Lieferprogramm von WMF geführt, wird das mangelhafte Teil durch ein ähnliches, im Lieferprogramm von WMF geführtes Produkt ersetzt.

Die gesamte Garantieleistung wird von uns unentgeltlich erbracht. Der Garantieanspruch erstreckt sich ausschließlich auf diesen Anspruch. Weitergehende Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen.

### **Garantieausschluss**

Es wird keine Garantie übernommen für Beschädigungen, die aus folgenden Gründen entstanden sind:

- Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Gebrauchs- und Pflegehinweise
- ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung
- fehlerhafte oder nachlässige Behandlung  
Gewalteinwirkung jeder Art (z.B. Fall auf Boden, Schlag)
- Mechanische, chemische oder physikalische Einflüsse auf die Topfoberflächen als Folge von nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch
- nicht sachgemäß durchgeführte Reparaturen
- Einbau von nicht originalen Ersatzteilen

Deckel, Griffe sowie der Chromschüttrand sind von der Garantie ausgenommen, da diese Teile kein Fusiontec Material aufweisen.

### **Garantieanspruch und einzuhaltendes Verfahren**

Um den Garantieanspruch geltend zu machen, müssen Sie uns den datierten Kaufbeleg im Original, als Fotokopie oder Scan vorlegen. Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen, wenden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an unseren Service:

WMF Consumer Service,  
Tel.: +49 (0) 7331 256 256,  
E-Mail: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

### **Gesetzliche Gewährleistung**

Durch diese Garantie werden Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte, die dem Käufer gegen den Verkäufer unentgeltlich zustehen, wenn die Kaufsache zum Zeitpunkt des Gefahrüberganges nicht mangelfrei war, nicht eingeschränkt. Innerhalb der Gewährleistungsfrist stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte auf Nacherfüllung, Minderung, Rücktritt und Schadensersatz gemäß §§ 437 ff. BGB im gesetzlichen Umfang ungemindert zu.

### **Garantiegeber**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Germany  
[wmf.com](http://wmf.com)

# EN WARRANTY DECLARATION

## FUSIONTEC

### **WMF Fusiontec material**

We hereby guarantee the durability of the Fusiontec material for a warranty period of 30 years from the date of purchase, provided that it is used normally and in accordance with its intended purpose.

The 30-year warranty is guaranteed on the inner and outer surfaces of the Fusiontec cookware. For details on how to use the product correctly, please refer to the enclosed operating and care instructions.

Our warranty covers the replacement of the defective product with a new one, as long as it is included in the product range. If the model is no longer part of the WMF product range, the defective part will be replaced with a similar product that is part of the WMF product range.

The entire warranty is provided by us free of charge. The warranty claim extends exclusively to this claim. Further claims from this warranty are excluded.

### **Warranty exclusion**

There is no warranty for damage caused by the following reasons:

- Failure to observe the operating and care instructions contained in the instructions for use
- Unsuitable or improper use
- Defective or negligent treatment External forces of any kind (e.g. falling on the ground, impact)
- Mechanical, chemical or physical impacts on the pot surfaces as a result of improper use
- Improperly performed repairs
- Installation of non-original spare parts

The lid, handles and chrome pouring edge are excluded from the warranty as these parts do not incorporate any Fusiontec material.

### **The procedure for making a warranty claim**

To make a warranty claim, you must provide us with the original dated purchase receipt, or a photocopy or scan thereof. The warranty begins on the date of purchase. To make your warranty claim, please contact our Consumer Service team by phone or e-mail:

WMF Consumer Service,  
Tel.: +49 (0) 7331 256 256,  
E-mail: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

### **Statutory warranty**

This warranty does not limit your statutory warranty rights, which the buyer is entitled to exercise against the seller free of charge if the purchased item was not free of defects at the time of transfer of risk. Within the warranty period, you are entitled to the statutory warranty rights to supplementary performance, reduction, withdrawal and damages to the extent permitted by law.

### **Warrantor**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Germany  
[wmf.com](http://wmf.com)

# FR DÉCLARATION DE GARANTIE

## FUSIONTEC

### **Matériau Fusiontec WMF**

Nous garantissons par ce document la durabilité du matériau Fusiontec WMF pendant une durée de garantie de 30 ans à partir de la date d'achat, dans des conditions d'utilisation normales et conformes.

La garantie de 30 ans s'applique à la surface intérieure et à la surface extérieure des batteries de cuisine Fusiontec. Vous trouverez les dispositions relatives à l'utilisation correcte dans les conseils de soins et d'utilisation joints au produit.

Notre prestation de garantie consiste à remplacer un produit défectueux par un produit neuf, dans la mesure où celui-ci est suivi dans le cadre du programme de livraison. Si le modèle n'est plus suivi dans le cadre du programme de livraison de WMF, la pièce défectueuse sera remplacée par un produit similaire faisant partie du programme de livraison WMF.

L'ensemble de la prestation de garantie est gratuite. Toute réclamation au titre de la garantie s'applique uniquement à cette réclamation. Toute autre réclamation en garantie sera exclue.

### **Exclusion de garantie**

Toute réclamation en garantie pour des dommages imputables aux motifs suivants sera refusée dans les cas suivants :

- non-respect des conseils de soins et d'utilisation contenus dans le mode d'emploi
- utilisation inappropriée ou incorrecte
- traitement incorrect ou négligent, manipulation violente de tout type (p. ex. chute sur le sol, choc)
- Actions mécaniques, chimiques ou physiques sur les surfaces de la casserole résultant d'une utilisation non conforme.
- des réparations non effectuées dans les règles de l'art
- la mise en place de pièces de rechange ne correspondant pas au modèle d'origine



Le couvercle, les poignées et le bord verseur en chrome sont exclus de la garantie car ces pièces ne comportent pas de matériau Fusiontec.

#### **Droit à la garantie et procédure à suivre**

Afin de faire valoir le droit à la garantie, vous devez nous présenter le justificatif d'achat daté sous forme originale, de photocopie ou de scan. La garantie prend effet à partir de la date d'achat. Pour faire valoir votre droit à la garantie, merci de contacter notre service par téléphone ou par e-mail :

Service consommateurs WMF ,  
Tél. : +49 (0) 7331 256 256,  
adresse électronique : [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

#### **Garantie légale**

La présente garantie ne limite pas les droits légaux à la garantie dont vous bénéficiez gratuitement à l'égard du vendeur si la marchandise n'était pas exempte de défaut au moment du transfert des risques. Pendant le délai de garantie, vous avez droit à l'intégralité de la garantie légale, concernant l'amendement, la résiliation, la réduction et l'indemnisation dans les limites fixées par la loi.

#### **Garant**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Germany  
[wmf.com](http://wmf.com)

# ES DECLARACIÓN DE GARANTÍA

## FUSIONTEC

### Material Fusiontec de WMF

Por la presente, garantizamos, durante un periodo de garantía de 30 años a partir de la fecha de compra, la durabilidad del material Fusiontec en condiciones de uso normal conforme a la finalidad prevista.

La garantía de 30 años es válida para la superficie interior y exterior de la batería de cocina Fusiontec. Encontrará pautas para el uso correcto en las indicaciones de uso y cuidado que se adjuntan a los productos.

Nuestra prestación de la garantía consiste en el cambio del producto por uno nuevo, siempre que figure en la gama de productos. Si, por el contrario, el modelo ya no está dentro del programa de WMF, entonces sustituiremos la pieza defectuosa por otra similar que sí esté disponible en el programa de suministro de WMF.

Las prestaciones de la garantía serán realizadas por nosotros gratuitamente. El derecho a garantía se limita exclusivamente a esta circunstancia. Queda excluida cualquier otra reclamación de garantía.

### Exclusión de garantía

No se ofrece ninguna garantía para los daños producidos por los siguientes motivos:

- la inobservancia de las indicaciones de uso y cuidado contenidas en las instrucciones de uso
- la utilización inapropiada o no conforme al uso previsto
- manejo erróneo o descuidado, uso de la fuerza de cualquier tipo (p. ej., caída al suelo, golpe)
- influencias mecánicas, químicas o físicas en las superficies de la olla como consecuencia de un uso no conforme al previsto
- reparaciones no realizadas adecuadamente
- montaje de piezas de repuesto no originales

La tapa, las asas y el borde cromado no se incluyen en la garantía, ya que no están hechas del material Fusiontec.

### **Derecho a garantía y procedimiento**

Para ejercer el derecho de garantía debe presentarnos el comprobante de compra con fecha en original, en fotocopia o escaneado. La garantía comienza en la fecha de compra. Para ejercer su derecho de garantía dirijase por teléfono o por correo electrónico a nuestro servicio de atención al cliente:

WMF – Servicio al consumidor,  
Tel.: +49 (0) 7331 256 256,  
Correo electrónico: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

### **Garantía legal**

La presente garantía no limita los derechos legales de garantía que corresponden gratuitamente al comprador frente al vendedor si el artículo adquirido no estaba libre de defectos en el momento de la transmisión del riesgo. Usted tiene derechos legales de garantía dentro del plazo de la misma, respecto a cumplimiento posterior, reducción, desistimiento e indemnización por daños y perjuicios según el alcance legal correspondiente.

### **Garante**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Germany  
[wmf.com](http://wmf.com)

# IT DICHIARAZIONE DI GARANZIA

## FUSIONTEC

### **Materiale WMF Fusiontec**

Con il presente documento garantiamo la lunga durata del materiale Fusiontec, in condizioni di uso normale e conforme, per un periodo di garanzia di 30 anni dalla data di acquisto.

La garanzia di 30 anni è valida per la superficie interna ed esterna della batteria da cucina Fusiontec. Le indicazioni sul corretto utilizzo sono riportate nelle istruzioni per la manutenzione e la cura allegate ai prodotti.

Le nostre prestazioni di garanzia consistono nella sostituzione di un prodotto difettoso con uno nuovo, sempre che questo sia ancora disponibile nel programma di fornitura. Qualora il modello non sia più distribuito da WMF, la parte difettosa sarà sostituita da un prodotto simile nell'ambito del programma di distribuzione WMF.

L'intero servizio di garanzia è fornito a titolo gratuito. La garanzia è da considerarsi valida unicamente in questa circostanza. Altre circostanze sono escluse dalla copertura di garanzia.

### **Esclusione di garanzia**

La garanzia non è applicabile in caso di danni causati da:

- mancata osservanza delle indicazioni per l'uso e la cura contenute nelle istruzioni per l'uso
- utilizzo inadeguato o inappropriato
- utilizzo scorretto o non accurato, impatti violenti di qualsiasi tipo (ad es. caduta a terra, colpi)
- danni meccanici, chimici o fisici sulle superfici della pentola come conseguenza di un utilizzo non conforme
- riparazioni eseguite in modo inappropriato
- montaggio di pezzi di ricambio non originali

I coperchi, i manici e i bordi cromati sono esclusi dalla garanzia, poiché non sono rivestiti con materiale Fusiontec.

#### **Richiesta di garanzia e procedura da seguire**

Per presentare una richiesta di garanzia, è necessario fornire l'originale, una copia o una scansione della prova d'acquisto completa della data di acquisto. La garanzia decorre dalla data di acquisto. La richiesta di garanzia va presentata al nostro servizio di assistenza per telefono o e-mail:

WMF Consumer Service,  
Tel.: +49 (0) 7331 256 256,  
E-mail: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

#### **Garanzia legale**

Questa garanzia non limita i diritti di garanzia legale che l'acquirente ha diritto di esercitare gratuitamente nei confronti del venditore nel caso l'oggetto acquistato risulti difettoso al momento del trasferimento del rischio. Durante il periodo di garanzia le sono pienamente riconosciuti i diritti di garanzia legale per l'adempimento posticipato, la riduzione, il recesso e il risarcimento danni.

#### **Garante**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Germany  
[wmf.com](http://wmf.com)

## ZH 保修声明

### FUSIONTEC

#### WMF Fusiontec 材料

在自购买之日起的 30 年保修期内，我们保证 Fusiontec 材料在正常、按规定使用情况下的耐用性。

我们为 Fusiontec 锅具的内表面和外表面提供 30 年保修。您可在产品随附的使用和保养说明中找到有关正确使用规定。

我们的保修是：只要该产品包含在供货目录内，我们就用新的更换有缺陷的产品。如果该型号已不再属于 WMF 产品系列提供范围，我们会把您有缺陷的部件更换为型号相似、仍在 WMF 产品系列中的产品。

整个保修服务由我们免费提供。保修要求只涵盖此要求。对于从本保修权利延伸出的其他要求概不受理。

#### 排除保修

由于以下原因造成的损坏均不包含在保修范围内：

- 不遵守本使用说明书规定的使用方法和保养方法
- 使用方式不合适或不正确
- 操作方法错误或者疏忽大意，任何形式的暴力作用（例如：掉落到地上，敲击）
- 由于未按规定使用而对锅具表面造成的机械、化学或物理性损坏
- 修理不当
- 装入非原装备件

该保证不包含锅盖、锅柄以及铬制锅沿，因为这些部件不是 Fusiontec 材料。

### **保修要求和应遵守的程序**

要有效地提出保修要求，您必须向我们提供注明日期的原始购买收据、复印件或扫描件。保修期自购买之日起开始计算。要有效地提出保修要求，请通过电话或电子邮件联系我们的服务部：

WMF Consumer Service,  
电话：+49 (0) 7331 256 256,  
电子邮件：contact-de@wmf.com

### **法定保修权**

如果出售的货品在风险转移时带有任何缺陷，则买方应免费享有的、对卖方的法定保修权将不受此保修条款限制。在保修期限内，您可以在法定范围内完全获得关于补充性能、性能降低、失效以及损坏赔偿方面的法定保修权利。

### **保修提供方**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Germany  
wmf.com

# CS PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

## FUSIONTEC

### **Materiál WMF Fusiontec**

Tímto zaručujeme po dobu 30 let od data nákupu trvanlivost materiálu Fusiontec při běžném a zamýšleném použití.

Záruka v délce 30 let se vztahuje na vnitřní a vnější povrch kuchyňského nádobí Fusiontec. Ustanovení o správném používání naleznete v pokynech k obsluze a péči přiložených k produktům.

Náš záruční servis spočívá ve výměně vadného výrobku za nový, pokud je zařazen do programu dodávek. Pokud model již nebude veden v programu výrobků WMF, vadný díl vám vyměníme za podobný výrobek nabízený v programu produktů WMF.

Veškeré naše záruky jsou poskytovány zdarma. Nárok na záruku se vztahuje výhradně na tento nárok. Další nároky vyplývající z této záruky jsou vyloučeny.

### **Vyloučení ze záruky**

Záruka se nevztahuje na poškození, která vznikla z následujících důvodů:

- nedodržení pokynů k obsluze a péči uvedených v návodu k použití
- nevhodné nebo nesprávné použití
- nesprávné nebo nedbalé zacházení s násilným působením jakéhokoli druhu (např. pád na zem, rána)
- mechanické, chemické nebo fyzikální vlivy na povrch nádoby v důsledku použití v rozporu s určením
- neodborně provedené opravy
- použití neoriginálních náhradních dílů



Záruka se nevztahuje na poklici, rukojeti a chromový odlévací okraj, protože tyto díly nejsou vyrobeny z materiálu Fusiontec.

### **Nárok na záruku a postup, který je třeba dodržet**

Aby byl nárok na záruku uznatelný, musíte nám předložit originální doklad o nákupu, a to buď v originální, okopírované nebo naskenované podobě. Záruka začíná běžet od data zakoupení. Abyste mohli svůj nárok na záruku uplatnit, obraťte se telefonicky nebo e-mailem na náš servis:

Spotřebitelský servis WMF,  
Tel.: +49 (0) 7331 256 256,  
E-Mail: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

### **Zákonná záruka**

Tato záruka neomezuje Vaše zákonná záruční práva, která má kupující bezplatně vůči prodávajícímu, pokud předmět koupě nebyl v okamžiku přechodu rizika bez vad. V rámci záruční doby Vám zůstávají zákonná záruční práva na dodatečné plnění, snížení ceny, odstoupení od smlouvy a náhradu škody v právním rozsahu nezměněna.

### **Ručitel**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Německo  
[wmf.com](http://wmf.com)

# DA GARANTIERKLÆRING

## FUSIONTEC

### WMF Fusiontec-materiale

Vi garanterer hermed, i en garantiperiode på 30 år fra købsdatoen, Fusiontec-materialets holdbarhed ved normal, tilsigtet brug.

Garantien på 30 år ydes på den indre og ydre overflade af Fusiontec-kogegrej. For instruktioner om korrekt brug henvises til de brugs- og plejeanvisninger, der følger med produkterne.

Vores garantiservice består i at erstatte det defekte produkt med et nyt, så længe det er inkluderet i leveringsprogrammet. Hvis modellen ikke længere forhandles af WMF, byttes den mangelfulde del til en lignende fra WMF's sortiment.

Hele garantiydelsen er uden beregning. Garantien dækker udelukkende sådanne krav. Yderligere krav i henhold til garantien udelukkes.

### Ansvarsfraskrivelse

Vi påtager os ikke garanti for skader, der måtte opstå som følge af:

- Manglende overholdelse af brugsanvisningen og den pleje, der er indeholdt i brugsanvisningen
- uegnet eller forkert brug
- forkert eller uagtsom håndtering voldsom påvirkning af enhver art (f.eks. fald på gulvet, slag)
- mekaniske, kemiske eller fysiske påvirkninger på grydens overflader som følge af forkert brug
- Ukorrekt gennemførte reparationer
- Indbygning af ikke originale reservedele

Låg, hanke og hældekanten i krom er ikke omfattet af garantien, fordi disse dele ikke har nogen dele i Fusiontec-materiale.

#### **Garantikrav og den procedure, der skal følges**

For at gøre et garantikrav gældende, skal du fremlægge det originale købsbevis med dato som fotokopi eller scan. Garantien begynder med købsdatoen. Kontakt vores serviceafdeling pr. telefon eller e-mail for at gøre dit garantikrav gældende:

WMF kundeservice,  
Tlf: +49 (0) 7331 256 256,  
e-mail: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

#### **Garanti i henhold til loven**

Denne garantierklæring begrænser ikke de garantirettigheder, køber vederlagsfrit måtte have over for sælger i henhold til gældende love, hvis det købte produkt ikke var fejlfrit på tidspunktet for risikoovergangen. Inden for garantiperioden er du berettiget til de lovbestemte garantirettigheder til efterfølgende udførelse, reduktion, tilbagetrækning og kompensation i fuldt omfang af loven.

#### **Garantigiver**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Tyskland  
[wmf.com](http://wmf.com)

# HR IZJAVA O JAMSTVU

## FUSIONTEC

### **WMF Fusiontec materijal**

Ovime jamčimo trajnost materijala Fusiontec pri normalnoj upotrebi u skladu s namjenom tijekom jamstvenog razdoblja od 30 godina od datuma kupnje.

Jamstvo od 30 godina zajamčeno je za unutar-nje i vanjske površine posuda za kuhanje Fusiontec. Odredbe o pravilnoj upotrebi nalaze se u uputama za upotrebu i održavanje koje su priložene proizvodima.

Naše jamstvo sastoji se od toga ćemo manjkavi proizvod zamijeniti novim ako je takav i dalje u prodaji. Ako u prodaji više ne postoji model tvrtke WMF koji ste donijeli na zamjenu, zamijenit ćemo vam neispravan proizvod sličnim modelom tvrtke WMF koji je u prodaji.

Cjelokupno jamstvo dajemo bez naknade. Jamstvo se odnosi isključivo na ovaj zahtjev. Isključeni su daljnji zahtjevi temeljem ovog jamstva.

### **Isključenje jamstva**

Jamstvo se ne preuzima za oštećenja nastala iz sljedećih razloga:

- nepridržavanje uputa za upotrebu i održavanje u vodiču za upotrebu
- neprikladna i nepravilna upotreba
- pogrešno ili nemarno rukovanje i udarci bilo koje vrste (npr. zbog pada na pod, udaranja o nešto)
- mehanički, kemijski ili fizikalni utjecaji na površinu lonca kao posljedica upotrebe koja nije u skladu s namjenom
- nepravilno obavljene popravci
- ugradnja neoriginalnih zamjenskih dijelova

Poklopac, ručke i kromirani rub za izlijevanje isključeni su iz jamstva, jer ovi dijelovi nisu od materijala Fusiontec.

### **Zahtjevi u vezi s jamstvom i obavezni postupak**

Da biste podnijeli zahtjev u vezi s jamstvom, morate nam poslati potvrdu o kupnji u izvornom, fotokopiranom ili skeniranom obliku na kojoj je naveden datum. Jamstvo počinje s datumom kupnje. Da biste podnijeli zahtjev u vezi s jamstvom, obratite se našoj službi telefonski ili e-poštom koristeći sljedeće podatke:

Služba za korisnike tvrtke WMF,  
tel.: +49 (0) 7331 256 256,  
e-pošta: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

### **Zakonsko jamstvo**

Ovim jamstvom ne ograničavaju se vaša zakonska jamstvena prava koja kupcu pripadaju bez naknade u odnosu na prodavatelja ako stvar koja je predmet kupnje u trenutku prelaska rizika nije bila bez nedostataka. Tijekom jamstvenog roka možete bez ograničenja ostvarivati zakonska jamstvena prava na ispunjenje ugovora, popust, raskid ugovora i naknadu štete u zakonski propisanom opsegu.

### **Davatelj jamstva**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Njemačka  
[wmf.com](http://wmf.com)

# JA 保証ポリシー

## FUSIONTEC

### WMF Fusiontec 素材

弊社は、Fusiontec 素材の保証期間を購入日から 30 年間とし、これを保証します。なおこの保証は、当該素材を規定に従って普通に使用している場合に限りです。

30 年間の保証は、Fusiontec クックウェアの内側表面および外側表面に対して適用されます。正しい使用法に関する規定は、製品に付属している「ご使用・お手入れに関する注意事項」でご覧いただけます。

弊社は、製品に瑕疵があった場合、同じものが取扱商品にある限りにおいて瑕疵のある製品を新しいものにお取替えることで保証サービスを実行します。モデルが WMF の取扱商品からなくなっている場合、WMF は当該の瑕疵部品を類似の WMF 取扱製品と交換します。

保証サービスはすべて無料で供給されます。保証請求は、この請求だけに限定されます。この保証に基づいてそれ以上を請求することはできません。

### 保証の対象外

以下の理由により発生した損傷に対しては、保証はいたしません：

- この取り扱い説明書に記載された使用上及びお手入れの注意を順守していない
- 不適当または不適切な使用
- 不適切または不注意な取り扱いあらゆる種類の強い力がかかった場合（床に落ちる、叩くなど）
- 不適切な使用の結果として生じた鍋表面への機械的、化学的または物理的影響
- 不適切な修理
- 非純正の交換部品の取り付け

蓋、持ち手やクローム製注ぎ口には Fusiointec 素材が使用されていないため、これらは保証対象からは除外されています。

#### 保証請求権および順守すべきプロセス

保証請求権を主張するには、日付の入った購入証明書の原本、コピーまたはこれをスキャンしたものを提出しなければいけません。保証期間は購入日当日から始まります。保証請求権を主張するには、弊社サービス部門まで電話か E メールでご連絡ください：

WMF 消費者サービス、  
TEL: +49 (0) 7331 256 256、  
E メール : [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

#### 法的権利について

危険移転の時点で購入品に瑕疵があった場合、この保証によって購買者が販売者に対して持つ無料での法定の保証権利が制限されることはありません。保証期間中、お客様は法の範囲内で補填、値引き、契約解除、補償を受ける権利を有します。

#### 保証元

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Germany  
[wmf.com](http://wmf.com)

## KO 품질 보증서

### FUSIONTEC

#### WMF Fusiontec 재료

우리는 구매 시점부터 30년의 보증기간 동안에 정상적이며 사용 방법에 따른 경우 Fusiontec 재료의 내구성을 보장한다.

30년의 보증은 Fusiontec 요리도구의 내부표면 및 외부표면에 해당된다. 올바른 사용에 대한 규정은 제품에 동봉된 사용 및 관리 지침에 서술되어 있다.

따라서 우리 보증 서비스는 배송 프로그램에 포함된 경우 하자가 있는 제품을 새 제품으로 교환하는 것으로 구성된다. 더는 생산되지 않는 WMF 모델의 경우 하자가 있는 부품은 유사한 WMF 제품으로 교체된다.

전체 보증 서비스는 우리가 무료로 제공한다. 보증 청구 권리는 단지 이 권리에만 적용된다. 이 보증서에서 추출하는 추가권리는 제외된다.

#### 품질 보증 제외

다음과 같은 사유로 인한 손상은 보증하지 않는다.

- 사용설명서에 포함된 사용 및 관리 지침을 준수하지 않은 경우
- 부적절하거나 잘못된 사용
- 잘못되거나 부주의한 취급, 모든 종류의 폭력 (예, 바닥에 떨어짐, 충돌/충격)
- 냄비 표면에 규정에 안 따르는 사용으로 인한 기계적, 화학적 또는 물리적 영향
- 사물이치에 부적절하게 실시된 수리
- 정품이 아닌 교체 부품을 설치



뚜껑, 손잡이 및 크롬테두리는 보증에서 제외된다. 이 부품들은 Fusiontec 재료를 안 함유하기 때문이다.

#### 보증 청구 및 절차는 다음과 같다

보증을 청구하려면 제품 구매일이 명시된 영수증 원본을 사진 또는 스캔본으로 제공해야 한다. 품질보증은 구매일로부터 시작한다. 보증을 청구하려면 서비스 부서에 전화 또는 이메일로 연락해야 한다.

WMF 소비자 서비스 센터,  
전화번호: +49 (0)7331 256 256,  
이메일: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

#### 법적 보증

판매 물품이 위험 이전 시점에 결함이 없지 않았으면, 구매자가 판매자에 대해 갖는 법률적 보증 권한은 품질 보증에 의해 제한되지 않는다. 보증 기간 내에는 법적 범위 내에서의 의무에 대한 추후추가공급, 감액, 계약해약 및 손해배상에 대한 귀하의 법률적 보증 권한이 보장된다.

#### 보증인

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
독일  
[wmf.com](http://wmf.com)

# NL GARANTIEVERKLARING

## FUSIONTEC

### **WMF Fusiontec materiaal**

Wij garanderen hierbij, gedurende een garantieperiode van 30 jaar na aankoopdatum, de houdbaarheid van het Fusiontec materiaal bij normaal gebruik voor het beoogde doel.

De garantie van 30 jaar wordt gegeven op de binnen- en buitenkant van het Fusiontec-kookgerei. In de instructies voor gebruik en onderhoud die meegeleverd worden met de producten, vindt u in de aanwijzingen voor het juiste gebruik ervan.

Wij geven de garantie dat wij het defecte product vervangen door een nieuw, zolang het is opgenomen in het leveringsprogramma. Wanneer het model niet meer in het leveringsprogramma van WMF is opgenomen, wordt het defecte onderdeel vervangen door een vergelijkbaar, wel in het leveringsprogramma van WMF opgenomen product.

De volledige garantieservice wordt door ons kosteloos verstrekt. De garantie heeft uitsluitend betrekking op deze aanspraak. Andere aanspraken op deze garantie zijn uitgesloten.

### **Uitsluiting van garantie**

De volgende beschadigingen worden niet door de garantie gedekt:

- Het niet in acht nemen van de in deze gebruiksaanwijzing opgenomen instructies voor gebruik en onderhoud
- foutief of onjuist gebruik
- onjuiste of nalatige omgang krachtinwerkingen van welke aard dan ook (bijv. op de grond vallen, stoten)
- Mechanische, chemische of fysieke invloeden op de panoppervlakken als gevolg van gebruik in strijd met de voorschriften.
- ondeskundige en/of onbevoegde reparaties
- het inbouwen van niet-originele onderdelen

Deksel, grepen evenals de beschermrand van chroom zijn van de garantie uitgesloten, omdat deze delen geen Fusiontec-materiaal bevatten.

#### **Garantieclaim en te volgen procedure**

Om uw garantieclaim in te dienen moet u ons het van de datum voorziene aankoopbewijs als origineel, fotokopie of scan voorleggen. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Neem telefonisch of per e-mail contact op met onze dienst om uw garantieclaim in te dienen.

WMF Consumer Service,  
Tel.: +49 (0) 7331 256 256,  
E-mail: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

#### **Wettelijke garantie**

Deze garantie beperkt niet het recht op de wettelijke garantie, dat de koper gratis tegenover de verkoper heeft als het gekochte goed op het tijdstip van de overdracht een gebrek vertoont. Gedurende de garantietermijn zijn de wettelijke garantierechten op nalevering, prijsreductie, annulering en schadevergoeding onverminderd van toepassing, conform de wetgeving.

#### **Garantiegever**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Duitsland  
[wmf.com](http://wmf.com)

# NO GARANTIERKLÆRING

## FUSIONTEC

### WMF Fusiontec-materiale

Vi garanterer herved Fusiontec-materialets holdbarhet som beskrevet ved normal, tiltenkt bruk, i en garantiperiode på 30 år fra kjøpsdatoen.

Garantien på 30 år gjelder for den indre og ytre overflaten av Fusiontec kokekar. Du finner bestemmelser for riktig bruk i bruksanvisningen som følger med produktene.

Vår garanti består i å utbedre det defekte produktet det med et nytt, så lenge dette inngår i leveringsprogrammet. Hvis modellen ikke lenger føres av WMF, vil den defekte delen bli erstattet med et lignende produkt som inngår i leveringsprogrammet til WMF.

Hele garantiytelsen leveres av oss gratis. Garantikravet gjelder utelukkende dette kravet. Ytterligere krav i henhold til denne garantien er utelukket.

### Utelukkelse fra garanti

Det gis ingen garanti for skader som forårsakes av følgende:

- Manglende overholdelse av bruks- og vedlikeholdsanvisningene i bruksanvisningen.
- Uegnet eller ukyndig bruk
- Feil eller uaktsom behandling, voldelige hendelser av noe slag (f.eks. fall på bakken, støt)
- Mekanisk, kjemisk eller fysisk påvirkning av gryteoverflatene som følge av ikke-tiltenkt bruk.
- ufagmessig utførte reparasjoner
- installasjon av ikke-originale reservedeler

Lokk, håndtak og kromhellekant er unnatt garantien, da disse delene ikke inneholder Fusiontec-materiale.

### **Garantikrav og prosedyre som skal følges**

For å fremme garantikravet må du levere det daterte kjøpsbeviset i originalform, som fotokopi eller skanning. Garantien begynner på kjøpsdatoen. For å fremme garantikravet bes du kontakte vår serviceavdeling via telefon eller e-post:

WMF Consumer Service,  
Tlf.: +49 (0) 7331 256 256,  
E-post: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

### **Lovpålagt garanti**

Denne garantien begrenser ikke de juridiske garantirettighetene som kjøper har overfor selger dersom den kjøpte varen ikke var feilfri på kjøpstidspunktet. Innenfor garantiperioden gjelder de lovbestemte garantirettighetene mht. senere ytelseskrav, kravsreduksjon, tilbaketrekking og skadeerstatning uforminskert i lovens fulle utstrekning.

### **Garantigiver**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Tyskland  
[wmf.com](http://wmf.com)

# PL ZOBOWIĄZANIE GWARANCYJNE

## FUSIONTEC

### **Materiał WMF Fusiontec**

Niniejszym gwarantujemy trwałość materiału Fusiontec przez okres 30 lat od daty zakupu przy normalnym, zgodnym z przeznaczeniem użytkowaniu.

Na wewnętrzną i zewnętrzną powłokę naczyń kuchennych Fusiontec udziela się 30-letniej gwarancji. Wskazówki dotyczące właściwego użytkowania są zamieszczone w załączonej do produktów Instrukcji użytkowania i pielęgnacji.

Nasza usługa gwarancyjna polega na wymianie wadliwego produktu na nowy, o ile jest on uwzględniony w programie dostawy. Jeśli dany model nie znajduje się już w aktualnym asortymencie dostarczonym przez WMF, wadliwy element zostanie wymieniony na podobny z aktualnego asortymentu dostarczanego przez WMF.

Cała usługa gwarancyjna będzie przez nas realizowana nieodpłatnie. Roszczenie gwarancyjne odnosi się wyłącznie do tego prawa. Wyklucza się dalsze roszczenia wynikające z niniejszej gwarancji.

### **Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji**

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń, które wynikają z następujących przyczyn:

- nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących użytkowania i pielęgnacji zawartych w Instrukcji użytkowania i pielęgnacji
- nieodpowiednie lub nieprawidłowe użytkowanie
- nieprawidłowe lub niedbałe obchodzenie się z produktem, np. z użyciem siły dowolnego rodzaju (np. upadek na ziemię, uderzenie)
- mechaniczne, chemiczne lub fizyczne oddziaływanie na powierzchnie garnka w wyniku niewłaściwego użytkowania
- nieprawidłowo przeprowadzone naprawy
- montaż nieoryginalnych części zamiennych

Gwarancja nie obejmuje pokrywek, uchwytów oraz chromowanych krawędzi, ponieważ elementy te nie są wykonane z materiału Fusiontec.

### **Roszczenie gwarancyjne i procedura postępowania**

W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy przedłożyć datowany oryginał dowodu zakupu w postaci fotokopii lub skanu. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skontaktować się z naszym serwisem telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej:

Serwis WMF,  
Tel.: +49 (0) 7331 256 256,  
E-mail: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

### **Ustawowa rękojmia**

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw wynikających z rękojmi przysługujących nieodpłatnie kupującemu wobec sprzedawcy, jeśli zakupiony przedmiot w momencie przejścia ryzyka nie był wolny od wad. W okresie rękojmi użytkownikowi przysługują ustawowe, wynikające z rękojmi prawa do usunięcia wady, obniżenia ceny zakupu, odstąpienia od umowy oraz odszkodowania w zakresie określonym przez prawo.

### **Podmiot udzielający gwarancji**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Germany  
[wmf.com](http://wmf.com)

# RU ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

## FUSIONTEC

### Материал Fusiontec от WMF

Настоящим мы гарантируем срок службы материала Fusiontec в течение 30 лет с момента покупки при стандартном использовании по назначению.

Срок службы внутренней и внешней поверхности посуды, выполненной из материала Fusiontec, составляет 30 лет. Положения, касающиеся правильного использования, см. в инструкции по использованию и уходу, прилагаемой к изделию.

Наше гарантийное обслуживание заключается в замене изделия с дефектом на новое при условии наличия в программе поставок. Если модель отсутствует в программе поставок WMF, дефектная деталь заменяется аналогичной продукцией, входящей в программу поставок WMF.

Гарантийное обслуживание предоставляется бесплатно. Гарантийные требования ограничиваются исключительно настоящим обязательством. Другие обязательства в рамках настоящей гарантии исключены.

### Исключения из гарантийных обязательств

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие вследствие следующих причин:

- несоблюдение указаний, содержащихся в настоящей инструкции по использованию и уходу;
- неправильное или ненадлежащее использование;
- неправильное или небрежное обращение с изделием; силовое воздействие любого характера (например, падение на пол, удар);
- механические, химические или физические воздействия на поверхность кастрюли как результат использования не по назначению;
- произведенный ненадлежащим образом ремонт;
- установка неоригинальных запасных частей.



На крышку, ручки, а также на хромированный край изделия гарантия не распространяется, поскольку в этих частях отсутствует материал Fusiontec.

#### **Гарантийные претензии и порядок действий**

Для предъявления претензии вам необходимо предоставить нам оригинал, фотографию или отсканированную копию датированного документа, подтверждающего покупку. Действие гарантии начинается со дня покупки. Для оформления предъявляемой вами претензии, пожалуйста, свяжитесь с нашей сервисной службой по телефону или посредством электронной почты:

Сервисная служба WMF,  
тел.: +49 (0) 7331 256 256,  
эл. почта: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

#### **Правовые гарантии**

Настоящая гарантия не ограничивает вытекающие из гарантии ваши законные права покупателя, включающие в себя требование к продавцу на бесплатную замену, если приобретенное изделие на момент перехода рисков имело какие-либо изъяны. В период действия гарантийных обязательств вы имеете право на устранение дефекта, снижение цены, аннулирование покупки и компенсацию за нанесенный ущерб в гарантированном законодательством объеме.

#### **Компания, предоставляющая гарантию**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Germany (Германия)  
[wmf.com](http://wmf.com)

# SL GARANCIJSKA IZJAVA

## FUSIONTEC

### **Material WMF Fusiontec**

Izjavljamo, da v času 30-letne garancije od datuma nakupa zagotavljamo obstojnost materiala Fusiontec ob običajni, namenski uporabi.

30-letna garancija velja za notranjo in zunanjo površino posode Fusiontec. Določila glede pravične uporabe so navedena v navodilih za uporabo in nego, ki so priložena izdelku.

Naše garancijske storitve pomenijo, da pomanjkljiv izdelek zamenjamo z novim, če je dobavljiv. Če družba WMF vašega modela ne ponuja več, bomo pomanjkljivi del nadomestili s podobnim izdelkom iz ponudbe izdelkov WMF.

Celotne garancijske storitve izvajamo brezplačno. Pravica za uveljavljanje garancije zajema izključno to pravico. Dodatne pravice na podlagi te garancije so izključene.

### **Neveljavnost garancije**

Ne jamčimo za škodo, ki nastane zaradi:

- neupoštevanja navodil za uporabo in nego, ki so navedena v navodilih za uporabo;
- neprimerne ali nepravilne uporabe;
- napačne ali malomarne uporabe z delovanjem kakršne koli sile (npr. padec na tla, udarec);
- mehanskih, kemičnih ali fizičnih vplivov na površino izdelka zaradi uporabe, ki ni skladna z namenom;
- nestrokovno opravljenih popravil;
- vgradnje neoriginalnih nadomestnih delov.

Pokrovi, ročajji in kromiran rob za izlivanje niso vključeni v garancijo, ker na teh delih ni uporabljen material Fusiontec.

#### **Garancijski zahtevki in ustrezní postopek**

Za uveljavitev garancijskega zahtevka nam morate predložiti originalni izvod, fotokopijo ali sken dokazila o nakupu z datumom. Garancija začne veljati z datumom nakupa izdelka. Za uveljavitev garancijskega zahtevka se obrnite na našo servisno službo po telefonu ali e-pošti:

WMF Consumer Service,  
tel.: +49 (0) 7331 256 256,  
E-pošta: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

#### **Zakonsko določena garancija**

Ta garancijska izjava ne omejuje z zakonom določenih garancijskih pravic, ki pripadajo kupcu brez doplačil v razmerju do prodajalca, če kupljeni izdelek v času prehoda odgovornosti ni bil brezhiben. V garancijskem obdobju so vam v nezmanjšanem zakonskem obsegu zagotovljene zakonske garancijske pravice za naknadno izpolnjevanje, zmanjšanje, odstop in povračilo škode.

#### **Izdajatelj garancije**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Nemčija  
[wmf.com](http://wmf.com)

# SV GARANTI

## FUSIONTEC

### **WMF Fusiontec Material**

Vid normal och ändamålsenlig användning garanterar vi härmed att Fusiontec-materialet håller under en garantiperiod på 30 år från inköpsdatumet.

Garantin på 30 år gäller för Fusiontec-kokkärlets invändiga och utvändiga yta. I de bruks- och skötselanvisningar som medföljer produkterna finns bestämmelserna om korrekt användning.

Vår garanti innebär att vi byter ut den defekta produkten mot en ny, förutsatt att denna är en del av leveransprogrammet. Om modellen inte längre ingår i WMFs produktutbud, ersätts den felaktiga delen med en liknande produkt som ingår i WMFs produktutbud.

Vi tillhandahåller hela garantin utan att detta medför några kostnader för användaren. Garantin gäller endast i dessa fall. Andra typer av garantianspråk är uteslutna.

### **Undantag från garantin**

För skador som beror på följande orsaker lämnas ingen garanti:

- bruks- och skötselanvisningarna i bruksanvisningen förbises
- olämplig eller felaktig användning
- felaktig eller försumlig behandling, all typ av påverkan efter våld (t.ex. fall på golv, slag)
- mekanisk, kemisk eller fysikalisk påverkan på kärlets ytor till följd av icke avsedd användning
- icke fackmannamässigt utförda reparationer
- montering av andra reservdelar är originaldelar

Lock, handtag och skyddskanten av krom omfattas inte av garantin eftersom dessa delar inte innehåller något Fusiontec-material.

#### **Garanti och tillämpligt förfarande**

Om du önskar göra anspråk på garantin måste du skicka in det specificerade originalkvittot som fotokopia eller skannat kvitto. Garantin börjar gälla från inköpsdatumet. Kontakta vår kundtjänst per telefon eller e-post för att göra anspråk på garantin:

WMF Consumer Service,  
tel.: +49 (0) 7331 256 256,  
e-post: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

#### **Lagstadgad garanti**

Dina lagstadgade rättigheter, som säljaren berättigar köparen utan avgift, begränsas inte, i den mån som köpobjektet inte var utan brister vid tidpunkten för riskens övergång. Under hela garantiperioden gäller de lagstadgade rättigheterna till komplettering, reparation, prisnedsättning, ånger och skadeersättning till fullo.

#### **Garantigivare**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Tyskland  
[wmf.com](http://wmf.com)

# TR GARANTİ AÇIKLAMASI

## FUSIONTEC

### WMF Fusiontec malzeme

Fusiontec malzemesinin normal kullanım koşullarında dayanıklılığını, satın alma tarihinden itibaren 30 yıllık bir süre için garanti ediyoruz.

30 yıllık garanti, Fusiontec tencerelerinin iç ve dış yüzeylerine verilmektedir. Doğru kullanım ile ilgili talimatları ürünle birlikte verilen kullanım ve bakım talimatlarında bulabilirsiniz.

Garanti hizmetimiz, teslimat programına dâhil olduğu sürece kusurlu ürünün yenisiyle değiştirilmesini içermektedir. İlgili modeldeki ürün WMF firmasının ürün yelpazesinden çıkarılmış olması durumunda, kusurlu parça, WMF firmasının ürün yelpazesinde yer alan benzer ürünle değiştirilir.

Garanti hizmetinin tamamı tarafımızca ücretsiz olarak sağlanır. Garanti hakları, sadece bu sorumluluğu kapsar. Bunun dışındaki haklar garanti kapsamında yer almaz.

### Garanti kapsamı dışında kalan durumlar

Aşağıdaki sebeplerden dolayı oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir:

- Kullanım kılavuzunda yer alan kullanım ve bakım talimatlarına uyulmaması
- Amacına veya usulüne uygun olmayan kullanım
- Hatalı veya ihmalkâr kullanım her türlü şiddetli darbe (ör. yere düşürme, çarpma)
- Amacına uygun olmayan kullanım sonucu tencere yüzeylerinde mekanik, kimyasal veya fiziksel etkiler
- Usulüne uygun şekilde yapılmayan onarımlar
- Orijinal olmayan yedek parçaların takılması

Kapak, tutamak ve krom döküm kenarı, Fusiontec malzemesinden olmadığından dolayı garanti kapsamına dahil değildir.

#### **Garanti talebi ve takip edilecek prosedür**

Garanti talebinde bulunmak için, tarihli satış belgesinin aslını, fotokopisini veya taramasını tarafımıza ibraz etmeniz gereklidir. Garanti, satış tarihinden itibaren başlar. Garanti talebinde bulunmak için, lütfen telefon veya e-posta yoluyla servisimizle iletişim kurun:

WMF Müşteri Hizmetleri,  
Tel.: +49 (0) 7331 256 256,  
E-Posta: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

#### **Yasal garanti**

Satın alınan ürünün risk transferi sırasında kusur-  
suz olmaması durumunda, alıcının satıcıya karşı  
sahip olduğu yasal garanti hakları bu garanti ara-  
cılığıyla kısıtlanmaz. Garanti süresi içinde; ifa,  
indirim, cayma ve tazminat gibi yasal garanti  
haklarınız yasaların izin verdiği ölçüde saklıdır.

#### **Garantör**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Almanya  
[wmf.com](http://wmf.com)

